

പുനരുദ്യരീകപ്പെട്ട

റാസക്രമം:

വിചിന്തനം

ഡോ: സിറിയക്സ് മേടയിൽ

നീണ്ടൂർ,
8-9-1986.

പുനരുദ്യോഗരിക്കപ്പെട്ട റാസക്രമം: വിചിന്തനം

ആമുഖം

സീറോമലബാർസഭയുടെ പുനരുദ്യോഗരിക്കപ്പെട്ട റാസക്രമം ഇപ്പോൾ അടിച്ചിറക്കിയിരിക്കുകയാണല്ലോ. ഓരോ ലിറ്റർ ജിയും സ്വന്തം സഭയുടെ ദൈവശാസ്ത്രത്തെയും ആദ്ധ്യാത്മികതയെയും പ്രതിനിധാനം ചെയ്യുന്നതായിരിക്കണം. ദൈവശാസ്ത്രത്തെ പൗരസ്ത്യമെന്നും പാശ്ചാത്യമെന്നും വിഭജിക്കാമെങ്കിലും ദൈവശാസ്ത്രത്തിന്റെ അന്തഃസത്ത ഒന്നുതന്നെയായിരിക്കും. സാർവ്വത്രികസഭയുടെ വിശ്വാസസത്യങ്ങൾക്കു നിരക്കാത്തതായി യാതൊന്നും പൗരസ്ത്യസഭയിലോ, പാശ്ചാത്യസഭയിലോ ഉണ്ടായിരിക്കാൻ പാടില്ല. പാരമ്പര്യത്തെ വളരെയധികം മുറുകെ പിടിച്ചുകൊണ്ടാണല്ലോ പുതിയ റാസക്രമം പുനരുദ്യോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്. നാലാം നൂറ്റാണ്ടിൽ, ആരാധന ക്രമത്തിന്റെ ശൈശവദശയിൽ, സുറിയാനിഭാഷയിലും കൽദായപാരമ്പര്യത്തിലും ഉടലെടുത്ത നമ്മുടെ ആരാധന ക്രമത്തെ മലയാളഭാഷാശൈലിയിലും മാർത്തോമ്മാക്രിസ്ത്യാനികളുടെ പാരമ്പര്യങ്ങൾക്കും അനുസൃതമായി സാർവ്വത്രികസഭയോടു ചേർന്നുകൊണ്ടു പുനരുദ്യോഗിക്കുന്നതിനും, കാലോചിതമായി, വത്തിക്കാൻ കൗൺസിലിന്റെ പ്രബോധനങ്ങൾക്കനുസൃതമായി നവീകരിക്കുന്നതിനും അനുരൂപണം നടത്തുന്നതിനുമുള്ള സുവണ്ണാവസരമാണല്ലോ പരിശുദ്ധ സിംഹാസനം സീറോമലബാർസഭയ്ക്ക് നല്കിയിട്ടുള്ളത്. പുനരുദ്യോഗിക്കപ്പെട്ട കർബാനക്രമത്തെപ്പറ്റി ഈ ലേഖകന്റെ ചില ചിന്തകൾ അനുവാചകരുമായി പങ്കുവെക്കുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുകയാണ്.

‘പുഖ്ദാനകോൻ’

വി. കർബാന ആരംഭിക്കുന്നത് ‘പുഖ്ദാനകോൻ’ എന്ന് വൈദികൻ ചൊല്ലിക്കൊണ്ടാണല്ലോ. ‘പുഖ്ദാനകോൻ’ എന്ന സുറിയാനിവാക്കിന്റെ അർത്ഥം ‘നിങ്ങളുടെ കല്ലന’ എന്നാണെങ്കിലും അതിന് പുതിയ ആരാധനക്രമത്തിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്ന പരാവർത്തനം: ‘നിങ്ങൾക്കു ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന കല്ലനയനുസരിച്ച് നമുക്കു ഈ ബലി ആരംഭിക്കാം’ എന്നാണ്. വൈദികർക്കു ഇങ്ങനെയൊരു കല്ലന

കിട്ടിയിട്ടില്ലെന്നൊരു സൂചന ഇതിലുണ്ടല്ലോ. സാമാന്യബുദ്ധിക്കനുസരിച്ച് ചിന്തിച്ചു നോക്കിയാൽ ഈ പരാവർത്തനം ശരിയല്ല. മലയാളത്തിൽ 'നിങ്ങളെയും ഞങ്ങളെയും' ഉൾക്കൊള്ളിച്ച് 'നമ്മൾ' എന്ന സർവ്വനാമം ഉപയോഗിക്കാറുണ്ടല്ലോ. അതനുസരിച്ച് 'നിങ്ങൾക്കു ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന' എന്ന തിരുപകരം 'നമുക്കു ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന' എന്നു വൈദികൻ ചൊല്ലുകയാണെങ്കിൽ, വൈദികനും സമൂഹവും ഒരേ ദൈവജന സമൂഹത്തിന്റെ അംഗങ്ങളാണെന്നു വ്യക്തമാവുകയും ചെയ്യും. മലയാളഭാഷയുടെ ശൈലിക്കനുസരിച്ച് പരാവർത്തനം അനുരൂപപ്പെടുത്തുവാൻപോലും ശ്രദ്ധിച്ചിട്ടില്ല എന്നു സൂചിപ്പിക്കുകയാണിവിടെ. 'പുഖ്ദാനകോൻ' എന്നു വൈദികൻ ചൊല്ലുമ്പോൾ, ദൈവജനം 'പുഖ്ദാനേമിശിഹാ' ('നിങ്ങളുടെ കല്പന') എന്നു മറുപടി പറഞ്ഞിരുന്ന മൂലസംവിധാനത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലംകൂടി കണക്കിലെടുക്കേണ്ടതു ആവശ്യമാണു്. കല്പന എന്നതുകൊണ്ടു് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് 'നിങ്ങൾ എന്റെ നാമത്തിൽ ഒന്നിച്ചുകൂടുമ്പോൾ എന്റെ ഓർമ്മയ്ക്കായി ഇതു ചെയ്യവിൻ' എന്ന മിശിഹായുടെ കല്പനയാണു്. ഇതു വാക്യവും പ്രതിവാക്യവുമായി വൈദികനും ജനവും ഒന്നുപോലെ അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ടു് ബലി ആരംഭിക്കുന്നു. ദൈവജനത്തിനുവേണ്ടിയാണല്ലോ പുരോഹിതൻ ബലിയർപ്പിക്കുക. ദൈവജനത്തിന്റെ നേതാവു് എന്ന നിലയിൽ ഈശോമിശിഹായുടെ വ്യക്തിത്വത്തിൽ ബലിയർപ്പിക്കുന്ന പുരോഹിതൻ മിശിഹായുടെ കല്പന ദൈവജനത്തോടൊപ്പം അനുസ്മരിക്കുന്നു. 'നിങ്ങളുടെ കല്പന' എന്നു് പുരോഹിതൻ പറയുമ്പോൾ, 'മിശിഹായുടെ കല്പന' എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് ദൈവജനം കല്പനയുടെ അനുസ്മരണ പൂർത്തിയാക്കുന്നു. ആകയാൽ, ഈ മൂലസംവിധാനത്തിനു് യാതൊരു മാറ്റവും വരുത്തേണ്ട ആവശ്യമില്ല. ഭാഷാഭവേഷമ്യവും അർത്ഥവൈകല്യവും മാറി കിട്ടുകയും ചെയ്യും.

പുരാതനമായ സുറിയാനികല്പനാക്രമത്തിൽ 'വാഴ്വു' പിടിച്ചു് ദമ്പതികളെ ആശീർവദിയ്ക്കുന്ന പതിവുണ്ടു്. 'വാഴ്വു' പിടിക്കുന്നയാൾ 'വാഴ്വു' പിടിക്കട്ടെ' എന്നു് സദസിലുള്ളവരോടു് ചോദിക്കുകയും അവർ അതിനു് അംഗീകാരം നല്കുകയും ചെയ്തശേഷമാണു് 'വാഴ്വു' പിടിക്കുന്നതു്. ഇതുപോലെയുള്ള ഒരുദ്ദേശ്യവുമായിരിക്കാം കർബാനയുടെ ആരംഭത്തിലും കാണുക. ആദിമന്ത്രാണ്ടുകളിൽ ആഴ്ചയിലെ ആദ്യദിവസം വിശ്വാസികൾ വീടുകളിൽ ഒന്നിച്ചുകൂടി ഓരോരുത്തരും തങ്ങളുടെ കഴിവനുസരിച്ചു് ഒരുക്കിയ ഭക്ഷണപാനീയങ്ങൾ കൊണ്ടുവന്നു്, എല്ലാവരും ഒന്നുപോലെ ഭക്ഷി

ച്ചു തൃപ്തരായശേഷം ക്രിസ്തുവിന്റെ ഓർമ്മ ആചരിച്ചുകൊണ്ട്, സമൂഹത്തിലെ പരികർമ്മി 'അപ്പംമുറിക്കൽശുശ്രൂഷ' നടത്തി, അവിടെ കൂടിയിരിക്കുന്നവർക്കു പങ്കുവയ്ക്കുമായിരുന്നു. കർബാനയെ 'അപ്പംമുറിക്കൽശുശ്രൂഷ' എന്നാണ് ആദ്യം സഭയിൽ വിളിച്ചിരുന്നത്. 'അപ്പംമുറിക്കൽശുശ്രൂഷ' തുടങ്ങുന്നതിനു് അവിടെ കൂടിയിരുന്നവരുടെ ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കുന്നതിനും അവരുടെ അംഗീകാരം വാങ്ങിക്കുന്നതിനുമുള്ള ഒരുപാലികതയും ഇതുൾക്കൊള്ളാം.

കാഴ്ചവസ്തുക്കളുടെ ഒരുക്കം

പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കർബാനക്രമത്തിൽ വൈദികൻ കാസായിൽ വീഞ്ഞൊഴിക്കുമ്പോൾ ചൊല്ലുന്നത്, 'നമ്മുടെ കർത്താവീശോമിശിഹായുടെ കാസായിൽ അമൃലധമായ രക്തം ഒഴിക്കപ്പെടുന്നു' എന്നാണ്. ഇവിടെ ഭാഷാന്യൂനതയുമുണ്ട്. ഇതുവരെ ചൊല്ലിക്കൊണ്ടിരുന്ന കർബാനക്രമത്തിൽ 'നമ്മുടെ കർത്താവീശോമിശിഹായുടെ കാസായിൽ അവിടുത്തെ അമൃലധമായ തിരുരക്തം ഒഴിക്കപ്പെടുന്നു' എന്നാണല്ലോ. പീലാസായിൽ അപ്പം എടുത്തുവയ്ക്കുമ്പോൾ ചൊല്ലുന്നത്, 'നമ്മുടെ കർത്താവീശോമിശിഹായുടെ പരിശുദ്ധശരീരംകൊണ്ട് ഈ പീലാസാ മുദ്രിതമാക്കപ്പെടുന്നു' എന്നാണ്.

വരാനിരിക്കുന്ന യാഥാർത്ഥ്യം മുൻകൂട്ടി സൂചിപ്പിക്കുന്ന ഒരു പ്രയോഗ ശൈലി സുറിയാനി ഭാഷയ്ക്കുണ്ടെന്നും അതുകൊണ്ടാണ് അപ്പത്തെപ്പറ്റി വീഞ്ഞിനെയും ശരീരരക്തങ്ങൾ എന്നു ചൊല്ലുന്നതെന്നും നമ്മുടെ ലിറ്റർജിവിദ്യർ പറയുന്നു. കൂടാശാവചനങ്ങൾ ഉച്ചരിച്ചുകഴിയുന്നതുവരെ അപ്പവും വീഞ്ഞും കർത്താവിന്റെ ശരീരരക്തങ്ങളുടെ പ്രതീകങ്ങളാണ്, ദൃശ്യ അടയാളങ്ങളാണ്. അദൃശ്യമായതിനെ സൂചിപ്പിക്കുന്ന ദൃശ്യമായ അടയാളമാണല്ലോ പ്രതീകം. പ്രതീകങ്ങളെ പ്രതീകങ്ങളായിട്ടുതന്നെ കാണണം. ഈശ്വരസാന്നിദ്ധ്യം കടികൊള്ളുന്നതായി സങ്കല്പിക്കപ്പെടുന്ന ഏതെങ്കിലും വസ്തുവിനെ ഈശ്വരന്റെ പ്രതീകമായി കാണുകയും അതിനെ ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന (പ്രതീകോപാസന) ഹൈന്ദവരുടെ നിലവാരത്തിലേയ്ക്കു വിശ്വാസസംബന്ധമായി സീറോമലബാർ സഭാംഗങ്ങളെ തരംതാഴ്ത്തുകയാണെന്നു് ഈ പ്രാർത്ഥനയെ ഉച്ചരിച്ചുകൊണ്ടു് ആരെങ്കിലും വ്യാഖ്യാനിച്ചാൽ അവരെ കുറ്റപ്പെടുത്താനാവുമോ? മാത്രമല്ല, കൂടാശാവചനങ്ങൾ ഉച്ചരിക്കുന്നതുവഴി അപ്പത്തിനും വീഞ്ഞിനും സാരാംശഭേദം സംഭവിക്കുന്നു എന്ന സിദ്ധാന്തത്തിനു് പ്രസക്തി ഇല്ലാതാവുകകൂടി ചെയ്യുകയാണ്.

(കൂദാശാവചനങ്ങൾ ഉച്ചരിക്കുമ്പോൾ അപ്പത്തിനും വീഞ്ഞിനും സാരംശാഭേദം സംഭവിക്കുന്നു എന്ന് നമ്മുടെ ലിറ്റർജി വിഭാഗം വിശ്വസിക്കുന്നില്ലെന്ന് സംഗതി ഇവിടെ വിസ്മയിപ്പിക്കുന്നില്ല). അതുകൊണ്ട്, അപ്പത്തെയും വീഞ്ഞിനെയും കർത്താവിന്റെ ശരീരവും രക്തവും എന്ന് ബലിവസ്തുക്കൾ ഒരുക്കുന്ന സമയത്ത് ചൊല്ലുന്നത് യുക്തികളേ ചേരാത്തതും തെറ്റിദ്ധാരണാജനകവുമാണ്.

കാഴ്ചവസ്തുപ്രാർത്ഥന

പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട കാഴ്ചവസ്തു (Offertory) പ്രാർത്ഥനയിൽ 'മിശിഹാ തന്റെ കൃപയാലും അനുഗ്രഹത്താലും ഈ കർബാന നമ്മുടെ കരങ്ങളിൽ നിന്ന് സ്വീകരിക്കുമാറാകട്ടെ' എന്ന് ചൊല്ലുന്നു. ക്രിസ്തു ദൈവ-മനുഷ്യൻ (God-Man) ആണല്ലോ. അവിടുന്ന് മനുഷ്യനെന്ന നിലയിൽ ബലി സമർപ്പിക്കുകയും ദൈവമെന്നനിലയിൽ ബലി സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്നാണ് നമ്മുടെ ലിറ്റർജി വിഭാഗം ഭക്തരുടെ വിശ്വീകരണം. ക്രിസ്തുവിന്റെ ദൈവികത്വവും മനുഷ്യത്വവും പ്രകടമാക്കാനുള്ള യത്നത്തിന്റെ പ്രാകൃതരൂപമാണ് ഈ കാഴ്ചവസ്തു പ്രാർത്ഥന. ക്രിസ്തുവിനെ മനുഷ്യനെന്നനിലയിലും ദൈവമെന്നനിലയിലും വേർതിരിച്ചുകൊണ്ട്, കാഴ്ചവസ്തു പ്രാർത്ഥന ക്രിസ്തുദർശനപരമാക്കണമെന്നു പറയുന്നതിൽ ന്യായീകരണമൊന്നും കാണുന്നില്ല. മാത്രമല്ല, ഇത് ബൈബിളിനു നിരക്കാത്തതുമാണ്.

സമർപ്പണം (Offering) രണ്ടില്ല, ഒന്നേയുള്ളൂ - ഈശോ മിശിഹായേ, തിരുസഭയുടെ - മൗതികശരീരത്തിന്റെ - ശിരസ്സായ (Head) ക്രിസ്തുവാണ് കർബാനയിലെ പ്രധാനസമർപ്പകൻ (Principal Offerer). അവിടുന്ന് തന്നെത്തന്നെ പിതാവായ ദൈവത്തിനു സമർപ്പിക്കുന്നു. ക്രിസ്തുവിന്റെ അധികാരത്തിൽ അവിടുത്തെ വ്യക്തിത്വത്തിൽ (in the person of Christ) ബലിയർപ്പിക്കുന്നവരാണ് പുരോഹിതൻ. ക്രിസ്തുവും അവിടുത്തോടുചേർന്നുകൊണ്ട് അവിടുത്തെ മൗതിക ശരീരം മുഴുവനും അവിടുത്തെയും തങ്ങളെത്തന്നെയും പിതാവായ ദൈവത്തിനു സമർപ്പിക്കുന്നു, അതാണ് വി. കർബാന. 'മൗതിക ശരീരം' (Mystici Corporis) എന്ന ചാക്രിക ലേഖനത്തിൽ പന്ത്രണ്ടാം പീയൂസ് മാർപാപ്പ വളരെ വ്യക്തമായി ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരിക്കുന്നു 'പുരോഹിതന്റെ കരങ്ങളിലൂടെ അർപ്പിക്കുന്ന ബലിയിൽ വിശ്വാസികളും ഒരേ അഭിലാഷത്തോടും ഒരേ പ്രാർത്ഥനയോടുംകൂടി സഭയുടെ സാമൂഹികാവശ്യ



പ്രബുദ്ധരായ സീറോമലബാർ സഭാംഗങ്ങൾ

നിലവിലുള്ളതിനെക്കാൾ മെച്ചപ്പെട്ട കുർബാനക്രമമാണല്ലോ നവീകരണംകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുക. എന്നാൽ, നവീകരിച്ച കുർബാനക്രമം നിലവിലുള്ളതിനോളം ഭാഷാപരമായും ദൈവശാസ്ത്രപരമായും ആരാധനക്രമപരമായും നിലവാരം പുലർത്തുന്നില്ലെന്നുള്ളതു് നിർഭാഗ്യകരംതന്നെ. പുതിയ ആരാധനക്രമത്തിലെ മിക്ക പ്രാർത്ഥനകളും ചില ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങളും ദൈവജനത്തെ നയിക്കുന്നതു് സ്നേഹത്തിലേയ്ക്കല്ല, ഭീതിയിലേയ്ക്കും നിഗൂഢതയിലേക്കുമാണു്; വിശ്വാസത്തിലേയ്ക്കല്ല, അന്ധവിശ്വാസത്തിലേയ്ക്കുമാണു്; ദൈവത്തിലേയ്ക്കല്ല, ദൈവസങ്കല്പത്തിലേക്കുമാണു്. സീറോ-മലബാർസഭ ഒരു പൗരസ്ത്യസഭയോണല്ലോ. എന്നാൽ, ഈ സഭാംഗങ്ങൾ ഉല്പതിഷ്ഠക്കളും പുരോഗമനം ആഗ്രഹിക്കുന്നവരും പ്രബുദ്ധരുമാണു്. വളരുകയും വികസിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതായ നമ്മുടെ സഭയെ കടുത്ത യാഥാസ്ഥിതികത്വസ്വഭാവമുള്ളതും പാരമ്പര്യത്തിൽ പാറപോലെ ഉറച്ചുനില്ക്കുന്നതും കാലത്തിനനുസരിച്ചു് മാറാനും മാറ്റാനും ആഗ്രഹിക്കാത്തതുമായ മറ്റു പൗരസ്ത്യസഭകളുടെ തൊഴുത്തിൽകൊണ്ടുപോയി കെട്ടിയിടുന്നതു് അക്ഷന്തവ്യമായ ഒരപരാധമായിരിക്കും.

ദൈവശാസ്ത്രപണ്ഡിതനും തികഞ്ഞ ദിവ്യകാരണ്യഭക്തനും ക്രാന്തദർശിയുമായിരുന്ന കോട്ടയം രൂപതാദ്ധ്യക്ഷൻ അഭി വന്ദ്യ തറയിൽ ബിഷപ്പു് 1959 ഏപ്രിൽ 7-ാം തീയതി കുർബാനക്രമം പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് ബ: പ്യാസിഡച്ചനു് അയച്ച കത്തിൽ, കൽദായ സഭയുമായി ഇപ്പോൾ യാതൊരു ബന്ധവുമില്ലാത്ത സീറോമലബാർസഭ മറ്റു പൗരസ്ത്യസഭകളിൽനിന്നും വളരെ വ്യത്യസ്തവും പുരോഗമനോന്മുഖവുമാണെന്നും ആയതുകൊണ്ടു് കുർബാന കഴിവതും ഹൃസ്വവും ലളിതവുമായിരിക്കണമെന്നും നമ്മുടെ പുരോഗമനത്തെയും ആദ്ധ്യാത്മിക ജീവിതത്തെയും തടസ്സപ്പെടുത്തുന്ന വ്യതിയാനങ്ങൾ പുനരുദ്ധാരണത്തിന്റെപേരിൽ നടപ്പാക്കിയാൽ അതിനെ ആരും സ്വാഗതം ചെയ്യുകയില്ലെന്നും എഴുതിയിട്ടുള്ളതു് ഇത്തരങ്ങത്തിൽ പ്രത്യേകം സ്മർത്തവ്യമാണു്. തെറ്റായതും കാലത്തിനനുയോജ്യമല്ലാത്തതുമായ പാരമ്പര്യങ്ങളെ, അവ എത്ര തന്നെ പുരാതനമാണെങ്കിലും, നീക്കികളയുകതന്നെ വേണം.



ഉപസംഹാരം

പുനരുദ്ധരിച്ച കുർബാനക്രമം [റാസക്രമം] ധൃതഗതിയിൽ നടപ്പാക്കുന്നതിനുള്ള വ്യഗ്രത പല രംഗങ്ങളിലും കാണുന്നുണ്ട്. കുർബാനക്രമത്തിന്റേതായ തക്താപോലും ഇന്നുവരെ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടില്ല. അഭിപ്രായങ്ങൾ കണക്കിലെടുത്ത് ആവശ്യമായ തിരുത്തലുകൾ വരുത്തി അടുത്ത ഡിസംബറിനുശേഷമാണത്രേ പുതിയ തക്സാ പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻപോകുന്നത്. ജനങ്ങൾക്കുള്ള പുസ്തകവും ഇനിയും തയ്യാറാകേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. കഴിഞ്ഞ പതിനെട്ട് വർഷങ്ങളായി ദൈവജനം ചൊല്ലിത്തന്നിരുന്ന ആരാധനക്രമമാണല്ലോ നിലവിലുള്ളത്. ഈ പരിതസ്ഥിതിയിൽ തക്സായും ചെറിയ പുസ്തകവും പ്രസിദ്ധീകരിച്ച്, ഇടവകകൾതോറും സെമിനാറുകൾ നടത്തി, വൈദികരെയും ദൈവജനത്തെയും വേണ്ടവിധം ഒരുക്കിയശേഷമേ പുതിയ ആരാധനക്രമം ആരംഭിക്കാവൂ, പ്രത്യേകിച്ചും പുനരുദ്ധരിക്കപ്പെട്ട ആഘോഷപൂർവ്വമായ റാസക്രമത്തെ സംബന്ധിച്ച് അഭിപ്രായവ്യത്യാസങ്ങളും വിവാദങ്ങളും വ്യാപകമായി ഉണ്ടായിരിക്കും.

തെറ്റുകളെല്ലാം തിരുത്തി, സീറോ-മലബാർ സഭയുടെ തനിമ (identity) നഷ്ടപ്പെടാതെതന്നെ, പരിശുദ്ധവും ശുദ്ധീകരണവും സാർവ്വത്രികവും ഏകവുമായ കത്തോലിക്കാസഭയുടെ പഠനങ്ങൾക്കും പാരമ്പര്യങ്ങൾക്കും അനുസൃതമായി, കാലോചിതമായ പരിഷ്കാരങ്ങളോടുകൂടിയ ഒരു ആരാധനക്രമത്തിന് ബന്ധപ്പെട്ടവർ രൂപം നൽകിയിരുന്നെങ്കിൽ!

Dr. Cyriac Medayil
 St. Michael's Church, Neendoor P. O.
 Kottayam-686601





C H R I S T I A N
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS